ZMLUVA č. 01/10/2026 O VYTVORENÍ DIELA NA OBJEDNÁVKU,

UDELENÍ LICENCIE

A PREVODE VLASTNÍCTVA K ORIGINÁLOM VÝTVARNÝCH DIEL

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: Kultúrno-spoločenské centrum Bučany

Sídlo: Bučany 108, 919 28

IČO: 42159920

Zastúpený: Mgr. Dagmar Nováková

Funkcia: riaditeľka

(ďalej len „objednávateľ“)

Autor:

Meno a priezvisko: Zuzana Brisudová

Adresa trvalého pobytu:

Dátum narodenia:

IBAN: SK20 5600 0000

(ďalej len „autor“)

Objednávateľ a autor ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa originálne výtvarné dielo – kresby a ilustrácie určené na prípravu **MAĽOVÁNKY**, realizovanej v rámci projektu **„Bučany ako maľované“**.
2. Konkrétny počet ilustrácií, ich rozmery, obsahové zadanie, forma odovzdania a termín odovzdania budú dohodnuté zmluvnými stranami a uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Autor odovzdá objednávateľovi vytvorené originálne výtvarné diela v dohodnutej podobe. Diela budú slúžiť ako podklady na následné grafické spracovanie a použitie na účel vymedzený touto zmluvou.
4. Objednávateľ zabezpečí grafické spracovanie odovzdaných podkladov prostredníctvom osoby, ktorú na tento účel poverí. Autor súhlasí s poskytnutím podkladov tejto osobe v rozsahu nevyhnutnom na splnenie účelu zmluvy a na realizáciu oprávnení vyplývajúcich z licencie podľa článku IV.
5. Autor vyhlasuje, že vytvorené výtvarné diela budú výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti a že podľa svojho najlepšieho vedomia ich vytvorením neporuší práva tretích osôb.
6. Odovzdanie a prevzatie výtvarného diela potvrdia zmluvné strany podpisom prílohy č. 1 alebo samostatného písomného preberacieho protokolu. V potvrdení uvedú najmä dátum odovzdania a rozsah prevzatého diela.

Článok III.

Odmena a platobné podmienky

1. Odmenou za vytvorenie diela sa na účely tejto zmluvy rozumie peňažná pohľadávka autora voči nadobúdateľovi vo výške stanovenej v čl. III. tejto zmluvy, ktorá predstavuje primeranú odplatu autora za vytvorenie diela a za udelenie licencie v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
2. Hrubá odmena za celý rozsah diela: **360,00 EUR**.
3. Odmena bude autorovi vyplatená bezhotovostným prevodom na bankový účet uvedený v článku I. tejto zmluvy, a to po odovzdaní a prevzatí výtvarného diela ako

hmotného nosiča v lehote do **5 dní** od jeho prevzatia na adresu Kultúrno-spoločenského centra Bučany, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

4. Dohodnutá suma predstavuje hrubú odmenu pred vykonaním zákonných daňových zrážok.
5. Objednávateľ nemá touto zmluvou povinnosť vykonať zrážku dane a odviesť ju na daňový úrad.
6. Odmena zahŕňa vytvorenie a odovzdanie dohodnutého výtvarného diela a udelenie licencie v rozsahu stanovenom touto zmluvou. Za použitie diela v dohodnutom rozsahu nevzniká autorovi ďalší nárok na odmenu.

Článok IV.

Udelenie licencie na použitie výtvarných diel

1. Autor udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na použitie vytvoreného výtvarného diela na účely prípravy, grafického spracovania, vydania, rozmnožovania, distribúcie a propagácie **MAĽOVÁNKY** v rámci projektu **„Bučany ako maľované“**.

Licencia zahŕňa najmä oprávnenie:

a) poskytnúť výtvarné podklady grafikovi alebo inej osobe poverenej objednávateľom na ich spracovanie v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu projektu;

b) reprodukovať a rozmnožovať ilustrácie v tlačenej alebo elektronickej podobe na účely realizácie projektu;

c) zaradiť ilustrácie do projektu **„Bučany ako maľované“** spolu s ďalšími textovými a obrazovými materiálmi;

d) vyhotovovať potrebný počet rozmnožení uvedeného materiálu;

e) bezplatne distribuovať alebo predávať uvedený materiál, podľa spôsobu distribúcie dohodnutého zmluvnými stranami;

f) zverejňovať ukážky ilustrácií na webovom sídle, sociálnych sieťach a v propagačných materiáloch súvisiacich s uvedeným projektom.

2. Licencia sa udeľuje na území celého sveta na dobu trvania majetkových autorských práv autora, v rozsahu dovolenom Autorským zákonom, a to na spôsoby použitia výslovne uvedené v tomto článku.

3. Objednávateľ je oprávnený zabezpečiť technické a grafické úpravy ilustrácií nevyhnutné na ich začlenenie do výsledného materiálu, najmä úpravu veľkosti, rozloženia, umiestnenia a technického formátu. Akákoľvek úprava musí rešpektovať autorstvo a osobnostné práva autora. Zásahy, ktoré by mohli zmeniť význam, charakter alebo umelecké vyznenie diela nad rámec bežného technického spracovania, si vyžadujú predchádzajúcu dohodu s autorom.
4. Objednávateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho súhlasu autora použiť ilustrácie na iné samostatné projekty, v iných publikáciách alebo na účely nesúvisiace s projektom vymedzeným touto zmluvou.
5. Autorovi zostávajú zachované autorské práva v rozsahu ustanovenom Autorským zákonom. Udelením licencie ani prevodom vlastníctva k originálnym výtvarným dielam nedochádza k prevodu autorstva na objednávateľa.
6. Objednávateľ nie je oprávnený poskytnúť licenciu tretej osobe na samostatné komerčné alebo iné použitie diel mimo účelu tejto zmluvy. Tým nie je dotknuté poverenie grafika alebo inej osoby technickým spracovaním a realizáciou projektu v rozsahu tejto zmluvy.
7. Autor je oprávnený uviesť vytvorené dielo vo svojom portfóliu a prezentovať ho ako ukážku vlastnej tvorby po jeho prvom verejnom zverejnení objednávateľom, pokiaľ tým neporuší oprávnené záujmy objednávateľa alebo inú dohodnutú povinnosť mlčanlivosti.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že licencia v rozsahu uvedenom v tomto článku je zahrnutá v odmene podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok V.

Prevod vlastníctva k originálom výtvarných diel a ich vystavenie

1. Autor odovzdáva objednávateľovi originály vytvorených výtvarných diel a objednávateľ ich prijíma do svojho vlastníctva.
2. Vlastníctvo k originálom prechádza na objednávateľa ich fyzickým odovzdaním a prevzatím, ktoré bude potvrdené podľa článku II tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
3. Objednávateľ je oprávnený originály uchovávať, vystavovať a prezentovať v rámci sprievodnej výstavy a ďalších prezentačných aktivít priamo súvisiacich s projektom **„Bučany ako maľované“** a s činnosťou objednávateľa.
4. Prevod vlastníctva k hmotným originálom neznamená prevod autorských práv ani rozšírenie licencie nad rámec dohodnutý v článku IV tejto zmluvy.

5. Objednávateľ sa zaväzuje pri verejnej prezentácii originálu a pri použití ilustrácií v **MAĽOVÁNKE** primerane uvádzať meno autora, ak je to vzhľadom na spôsob prezentácie a technické možnosti možné.
6. Ak má objednávateľ záujem použiť originál alebo reprodukciu diela na účely nad rámec tejto zmluvy, je povinný vopred sa s autorom písomne dohodnúť na podmienkach takéhoto použitia.

Článok VI.

Odovzdanie diela a súčinnosť zmluvných strán

1. Autor odovzdá dielo v dohodnutom termíne a v dohodnutej forme uvedenej v prílohe č. 1.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť, najmä včas oznámiť obsahové zadanie, požadované parametre a prípadné zmeny zadania.
3. Zmeny rozsahu diela, počtu ilustrácií, obsahového zadania alebo termínu odovzdania, ktoré majú vplyv na dohodnuté plnenie alebo odmenu, sa dohodnú písomne.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Ak zákon vyžaduje jej povinné zverejnenie, účinnosť zmluvy sa spravuje príslušnými právnymi predpismi.
2. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno vykonať len písomnou dohodou oboch zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä Autorským zákonom a Občianskym zákonníkom.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju slobodne a vážne a na znak súhlasu ju podpisujú.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – Špecifikácia objednaného výtvarného diela.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden.

V Bučanoch dňa 23.10.2026

Za objednávateľa:

Meno a priezvisko: Mgr. Dagmar Nováková

Funkcia: riaditeľka

Podpis: .....

Autor:

Meno a priezvisko: Zuzana Brisudová

Podpis: .....

PRÍLOHA Č. 1

Špecifikácia objednaného výtvarného diela a odovzdanie a prevzatie diela:

1. Počet ilustrácií: = ***jeden hmotný nosič*** =
2. Rozmery ilustrácií: 420 mm x 297 mm
3. Obsahové zadanie: *MAĽOVÁNKA s témou Bučian*
4. Forma odovzdania podkladov*: = osobne, na miesto pre odovzdanie diela, ktorým je adresa Kultúrno-spoločenské centrum Bučany=*
5. Termín odovzdania: *=do päť dní od prevzatia diela=*
6. Dohodnutá hrubá odmena za celý rozsah diela: *360,00 EUR*
7. Prípadné ďalšie dohodnuté podmienky: .....

.....

8. Zmluvné strany potvrdzujú, že špecifikáciu uvedenú v tejto prílohe dohodli a odsúhlasili.

V Bučanoch dňa 23.10.2026

Za objednávateľa:

Meno a priezvisko: Mgr. Dagmar Nováková

Funkcia: riaditeľka Kultúrno-spoločenského centra Bučany

Podpis: .....

Autor:

Meno a priezvisko: Zuzana Brisudová

Podpis: .....